



ДОКУМЕНТ ОБ ОПЛАТАХ НА УСЛУГИ, СВЯЗАННЫЕ С ПЛАТЕЖНЫМ СЧЕТОМ

[Dokument dotyczący opłat]



Название поставщика, ведущего банковский счет [Nazwa podmiotu prowadzącego rachunek]:
Bank Spółdzielczy w Międzyrzecu Podlaskim

Торговое название платежного счета: [Nazwa rachunku]: **Wygodne Konto**

Дата [Data]: **01.12.2022 r.**

- В этом документе приведена информация о плате за использование представительских услуг, связанных со счетом. Цель документа – помочь Заявителям сравнить это собрание с комиссиями других счетов в Bank Spółdzielczy w Międzyrzecu Podlaskim и другие банки. [Niniejszy dokument zawiera informacje o opłatach za korzystanie z usług powiązanych z rachunkiem płatniczym. Umożliwi on Państwu porównanie tych opłat z opłatami za inne rachunki.]
- Кроме того, за пользование услугами, связанными с этой учетной записью, не указанными в настоящем документе, может взиматься плата. Полная информация о комиссиях, касающихся остальных оказанных услуг и связанных со счетом, приведена в Тарифе оплат и комиссий банковских (Банку - Bank Spółdzielczy w Мендзыжеце Подляском) для физических клиентов, являющихся приложением к шаблону договорного платежного счета. [Dodatkowo mogą mieć zastosowanie opłaty za korzystanie z usług powiązanych z tym rachunkiem, które nie są wymienione w niniejszym dokumencie. Pełne informacje mogą Państwo znaleźć w Taryfie opłat i prowizji bankowych Banku Spółdzielczego w Międzyrzecu Podlaskim dla klientów indywidualnych stanowiącej załącznik do wzorca umownego rachunku płatniczego.]
- Также доступен бесплатный глоссарий терминов, используемых в этом документе [Dostępny jest również bezpłatny glosariusz pojęć stosowanych w niniejszym dokumencie].

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
ОБЩИЕ УСЛУГИ, СВЯЗАННЫЕ С АККАУНТОМ [OGÓLNE USŁUGI POWIĄZANE Z RACHUNKIEM]		
Ведение платежного счета [Prowadzenie rachunku płatniczego]	ежемесячно miesięcznie	5 зл
ПЛАТЕЖИ (КРОМЕ ПЛАТЕЖНЫХ КАРТ) [PŁATNOŚCI (Z WYJĄTKIEM KART PŁATNICZYCH)]		
Переводный заказ Polecenie przelewu [Внешний перенос в системе ELIXIR (1 миллион злотых осуществляется перевод в системе SORBNET и взимается комиссия в соответствии с платежным поручением в системе SORBNET)] [Przelew zewnętrzny w systemie ELIXIR (pow. 1 mln PLN przelew realizowany jest w systemie SORBNET)]	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]	4 зл
	за перевод [в системе интернет/мобильный банкинг] за przelew [w systemie bankowości elektronicznej]	0,50 зл

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
Переводный заказ SEPA (в стандартном режиме) Polecenie przelewu SEPA (w trybie standardowym)	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]:	
	в отечественные банки do banków krajowych	20 зл
	в иностранные банки do banków zagranicznych	4 зл
	за перевод [в системе онлайн-банкинга] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	
	в отечественные банки do banków krajowych	20 зл
в иностранные банки do banków zagranicznych	0,50 зл	
Внутренний переводный заказ Polecenie przelewu wewnętrznego	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]:	
	за перевод [в системе интернет/мобильный банкинг] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	0 зл
Доверенность на перевод в иностранной валюте (в стандартном режиме) Polecenie przelewu w walucie obcej (w trybie standardowym)	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]:	
	за перевод [в системе интернет банкинг] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	0,25% мин. 40 зл макс. 400 зл
	Между счетами, хранящимися в BPS Group за перевод [pomiędzy rachunkami walutowymi prowadzonymi w Grupie BPS]	0,25% мин. 40 зл макс. 300 зл
Поручение на перевод Polecenie zapłaty	за перевод за przelew	
Постоянный заказ Zlecenie stałe	за перевод [в отделении Банка] za przelew [w placówce Banku]	
	за перевод [в системе интернет/мобильный банкинг] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	
КАРТОЧКИ И НАЛИЧНЫЕ [KARTY I GOTÓWKA]		
Трансграничная платежная операция с использованием дебетовой карты для безналичных расчетов Transgraniczna transakcja płatnicza przy użyciu karty debetowej do płatności bezgotówkowych	от транзакции od transakcji	

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
Трансграничная платежная операция с использованием дебетовой карты для наличных расчетов Transgraniczna transakcja płatnicza przy użyciu karty debetowej do płatności gotówkowych	от транзакции [в пределах ЕЭЗ в евро] od transakcji [w ramach EOG w walucie EUR od transakcji]	2% мин. 5 зл
	от транзакции [в иностранной валюте, отличной от евро, и за пределами ЕЭЗ] od transakcji [w walucie innej niż EUR oraz poza EOG]	2% мин. 10 зл
Выдача / пополнение дебетовой платёжной карты Wydanie karty płatniczej (karty debetowej)	однократно jednorazowo	0 зл
Обслуживание дебетовой карты Obsługa karty debetowej	ежемесячно miesięcznie	0 зл / 4 зл Ставка 0 злотых применяется в течение периода акции и в случае, если Владелец счета совершает безналичные операции (за исключением переводов) с дебетовой картой, выпущенной к этому счету в течение данного месяца, на минимальную сумму 500 злотых. В остальных случаях ставка составляет 4 злотых. Stawka w wysokości 0 zł obowiązuje w okresie trwania promocji oraz w przypadku, gdy Posiadacz rachunku w ciągu danego miesiąca dokona kartą debetową wydaną do tego rachunku, transakcji bezgotówkowych (z wyjątkiem przelewów) na minimalną kwotę 500 zł. W pozostałych przypadkach obowiązuje stawka w wysokości 4 zł.
Оплаты наличных Wpłata gotówki	за уплату od wpłaty	0 зл
Снятие наличных Wypłata gotówki	за снятие od wypłaty	0 зл
КРЕДИТЫ ПЛАТЕЖНОГО СЧЕТА И СОПУТСТВУЮЩИЕ УСЛУГИ [KREDYTY W RACHUNKU PŁATNICZYM]		
Рассмотрение заявки на кредит Rozpatrzenie wniosku kredytowego	однократно jednorazowo	50 зл
Предоставление кредита (на платёжный счет) Udzielenie kredytu	однократно [от сумму кредита] jednorazowo [od kwoty kredytu]	от 1% до 2%
Возобновление кредита на следующий период Odnowienie kredytu na kolejny okres	однократно [от сумму кредита] jednorazowo [od kwoty kredytu]	от 1% до 2%

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
Комиссия за администрирование кредита Opłata za administrowanie kredytu	однократно [за каждое продление кредита на следующий период] jednorazowo [za każdorazowe odnowienie kredytu na kolejny okres]	30 зл
Выплата всей или части кредита досрочно Spłata całości lub części kredytu przed terminem	однократно [jednorazowo]	0%
Продление/перенос даты погашения кредита Prolongowanie/odroczenie terminu spłaty kredytu	однократно [от сумму кредита] jednorazowo [od prolongowanej kwoty]	1,5% мин. 30 зл макс. 500 зл
Увеличение суммы кредита Podwyższenie kwoty kredytu	однократно от сумму повышения jednorazowo [od kwoty podwyższenia]	от 1% до 2%
Реструктуризация кредита Restrukturyzacja kredytu	однократно от сумму, подлежащую реструктуризации jednorazowo [od kwoty objętej restrukturyzacją]	от 0,5% до 2%
Подготовка приложения к кредитному договору (в связи с изменением условий кредитного договора по требованию Заемщика) Sporządzenie aneksu do umowy kredytu (w związku zmianą postanowień Umowy kredytu na wniosek Kredytobiorcy)	однократно [jednorazowo]	100 зл
Подготовка кредитной истории по требованию Заемщика Sporządzanie historii kredytu na wniosek Kredytobiorcy	по кредитам, предоставленным в текущем году [однократно] dla kredytu udzielonego w roku bieżącym [jednorazowo]	30 зл
	по кредитам, предоставленным в предыдущие годы (одноразово за каждый начатый год) dla kredytu udzielonego w latach poprzednich [jednorazowo za każdy rozpoczęty rok]	50 зл
Выдача справки о возврате кредита по желанию клиента Wydanie na życzenie Klienta zaświadczenia o spłaconym kredycie	за кредит, погашенный в текущем году (за документ) dla kredytu spłaconego w roku bieżącym [za zaświadczenie]	30 зл
	за кредит, погашенный в предыдущие годы (за документ) dla kredytu spłaconego w latach poprzednich [za zaświadczenie]	50 зл
Выдача мнения банка Wydanie opinii bankowych	однократно [для мнения] jednorazowo [za opinię]	100 зл

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
Изготовление копий документов по требованию Заемщика Sporządzenie kopii dokumentów na wniosek Kredytobiorcy	однократно [за документ] jednorazowo [za dokument]	20 зл
Выдача фотокопии кредитного договора Wydanie kserokopii umowy o kredyt	однократно [за копию] jednorazowo [za kopię]	30 зл
Отправка напоминаний и запросов на оплату Wysłanie upomnień (monitów) i wezwań do zapłaty	однократно [за документ] jednorazowo [za monit/wezwanie]	0 зл
ДРУГИЕ УСЛУГИ [POZOSTAŁE USŁUGI]		
Услуга электронного банкинга Usługa bankowości elektronicznej	ежемесячно miesięcznie	0 зл
SMS-авторизация SMS autoryzacyjny	за каждое sms за wysłany SMS	0,20 зл
SMS-сообщения Powiadamianie SMS	за каждое sms за wysłany SMS	0,25 зл
Послуга телефонного банкинга Usługa bankowości telefonicznej	Услуга недоступна [usługa niedostępna]	
Составление перечня платежных операций (по желанию Владельца счета) Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych (na wniosek Posiadacza rachunku)	в текущем году [однократно] w roku bieżącym [jednorazowo]	30 зл
	в годы, предшествующие текущему году [за каждый год] w latach poprzedzających rok bieżący [za każdy rok]	40 зл
Выдача справки о платежном счете Wydanie zaświadczenia o posiadanym rachunku płatniczym	однократно [за документ] jednorazowo [za zaświadczenie]	20 зл
Выдача справки подтверждает сумму остатка на платежном счете Wydanie zaświadczenia potwierdzającego wysokość salda na rachunku płatniczym	однократно за [документ] jednorazowo [za zaświadczenie]	20 зл